

AUSTRALIAN PASSPORTS FOR **ADULTS** (18 years of age and over)

Information Sheet

- This information sheet should be read in conjunction with the **Australian Passport Application Form**.
- Applicants should allow a **minimum of 6 weeks** to receive new passports (provided all application requirements are met). Please do not make any firm travel bookings until you have received your passport.
- Complete and print the appropriate online application from the website <https://online.passports.gov.au> or contact the Passport Service Section for hard copy application.
- Passport appointments can be booked online at <http://acghcmc.setmore.com>
- Applicants are required to lodge their passport application **in person**.

Note: For current Australian passport holders, your passport will be physically cancelled upon collection of the new one. Please note Vietnamese visa in the cancelled passport will become invalid; you should contact the local immigration authorities for a replacement visa.

PASSPORT SERVICE SECTION

Address: Australian Consulate-General
Passport section
20th Floor, Vincom Centre, 47 Ly Tu Trong St.,
District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Website: https://hcmc.consulate.gov.au/hchi/Passport_Services.html

Telephone: (+84-28) 3521 8100 Ext: 9

Fax: (+84-28) 3521 8101

Email: passports.hcmc@dfat.gov.au

PASSPORT FEES

<https://hcmc.consulate.gov.au/hchi/passport-fees.html>

Fees are payable in Vietnamese Dong by **card only**. Fees are linked to the AUD/VND exchange rate and is re-aligned each month.

Other Australian Travel Documents

Under some circumstances, a limited-validity Emergency Passport or other type of travel document may be issued to facilitate urgent travel to Australia. Please contact the Passport Service Section for further information.

Passport for Senior (75 years of age and older)

Applicants aged 75 years of age and older may request a senior's passport with five-year validity.

**Applications must be completed in
ENGLISH, BLACK INK and BLOCK LETTERS.**

STREAMLINED RENEWAL APPLICATION (one-page application)

Your previous passport must meet the following requirements:

- was issued when you were 16 or older, and
- was issued with at least two years' validity, and
- was issued in your current name, date of birth, place of birth and gender, and
- was issued on or after 1 January 2006, and
- hasn't been reported lost or stolen or been cancelled for any other reason.

WHAT TO BRING TO THE INTERVIEW

- current Australian passport
- two identical passport photos (digitally enhanced photos are not accepted, guidelines available on <https://www.passports.gov.au/getting-passport-how-it-works/photo-guidelines>)
- a complete one-page passport renewal form
- passport fee.

PASSPORT APPLICATION (five-page application)

The full application form must be completed for:

- first adult's passport
- concurrent passport (maximum validity of three years)
- lost/ stolen/ damaged passport
- name change.

WHAT TO BRING TO THE INTERVIEW

- current/previous Australian passport (if applicable)
- original Australian Birth Certificate (if born in Australia)
- original Australian Citizenship Certificate (if born overseas)
- valid foreign passport or original Birth Certificate (if born overseas) and its original translation
- original Change of Name Certificate and its translation (if not in English)
- combination of identity documents confirming photo ID and address (refer to Page 85 on the application form)
- two identical passport photos (digitally enhanced photos are not accepted, guidelines available on <https://www.passports.gov.au/getting-passport-how-it-works/photo-guidelines>)
- a complete five-page application form
- passport fee.

NOTES: Documents provided in a language other than English must be accompanied by a certified English translation. Documents must be translated by NAATI (Australia), the Office of Justice (Vietnam), the Notary Public associated with the Department of Justice (Vietnam) or an approved translator of the issuing country.

HOW TO FILL THE FORM

PAGE 81

- mark applicant's travel date if any travel is planned within the next 2 months.
- complete personal details.

PAGE 82

- declare one of applicant's parent's family name at birth.
- complete personal details.
- make sure the residential address is spelt out clearly; for example: hamlet/village/commune/ward/district...
- omit post code if unsure.

PAGE 83: THE GUARANTOR'S PAGE: to qualify as a Guarantor, the person must be:

- be 18 years of age or over
- not be related to applicant by birth or marriage
- not be in a de facto relationship with applicant
- not live at the same address as applicant
- have known applicant for at least 12 months or since birth (applicant under one year old)
- agree to be contacted by the passport office for identity verification
- if they are an Australian citizen, holder of a current Australian passport, complete **section 11A**
- if they are not an Australian citizen, they must be currently employed in one of the approved **Occupational Categories** below and complete **section 11B**:
 - bailiffs
 - barristers, solicitors and patent attorneys
 - bank managers except managers of bank travel centres (from branch manager or higher)
 - clerk of courts
 - judges
 - police officers with at least 5 years continuous service
 - dentists
 - pharmacists (qualified pharmacists - university graduate)
 - registered medical practitioners
 - registered nurses
 - registered veterinary surgeons

- full time teachers with a minimum of five years' experience at Vietnamese or internationally recognised institutions.
- postal managers.

The guarantor must complete the guarantor page and endorse the back of the applicant's **one** photograph:

<p>This is a true photograph of</p> <p>(full name of applicant)</p> <p><i>(signature of guarantor)</i></p>

The guarantor's declaration must be completed less than six months from the time the application is lodged.

PAGE 84: not applicable for adults.

PAGE 85:

- complete section 16, 17 and 18 (please sign within the box).

Please provide the following valid identity documents (with the exception of the Australian passport); at least one of these documents should have applicant's photograph, signature, and address:

- driver's licence
- foreign passport
- identity cards issued by Australia, such as Medicare, healthcare, Centrelink, insurance card...
- bank card
- if living in Vietnam, please providedocumentation showing residential address, such as bank statement, lease agreement, utility bill, motor vehicle registration, insurance certificate or household registration book.

HỘ CHIẾU ÚC CHO NGƯỜI LỚN (trên 18 tuổi)

Thông tin hướng dẫn

- Vui lòng kết hợp hướng dẫn này với hướng dẫn trong **Bộ đơn cấp hộ chiếu Úc**.
- Thời gian nhận hộ chiếu mới: **ít nhất 6 tuần** (với điều kiện hồ sơ đầy đủ và hợp lệ). Vui lòng không mua trước vé máy bay cho đến khi quý vị nhận hộ chiếu mới.
- Vui lòng tham chiếu website <https://online.passports.gov.au> để điền đơn trực tuyến, tải, và in đơn hoặc liên hệ bộ phận hộ chiếu để được cung cấp bộ đơn giấy.
- Đương đơn vui lòng **nộp hồ sơ trực tiếp** tại bộ phận hộ chiếu.
- Vui lòng đặt hẹn qua website <http://acghcmc.setmore.com> để đến nộp hồ sơ.

Lưu ý: Đối với những công dân hiện đang có hộ chiếu Úc, hộ chiếu hiện tại của quý vị sẽ được cắt hủy khi đến nhận hộ chiếu mới. Thị thực Việt Nam trong hộ chiếu đã bị cắt hủy sẽ không còn hiệu lực, quý vị vui lòng liên hệ với cơ quan xuất nhập cảnh địa phương để được cấp lại thị thực mới.

BỘ PHẬN HỘ CHIẾU

Địa chỉ: Tổng Lãnh Sự Quán Úc tại TP Hồ Chí Minh
Lầu 20, Vincom Centre, 47 Lý Tự Trọng
Quận 1, TP Hồ Chí Minh City, Việt Nam
Điện thoại: (84-28) 3521 8100, máy lẻ 9
Fax: (84-28) 3521 8101
Email: passports.hcmc@dfat.gov.au

LỆ PHÍ HỘ CHIẾU

<https://hcmc.consulate.gov.au/hchi/passport-fees.html>

Thanh toán bằng **thẻ ngân hàng** bằng tiền Việt Nam Đồng. Lệ phí này có thể thay đổi hàng tháng tùy theo tỷ giá Đô la Úc và Việt Nam Đồng.

Các loại giấy tờ thông hành khác

Hộ chiếu khẩn hoặc một số giấy tờ thông hành khác sẽ được cấp tùy theo từng trường hợp cụ thể. Vui lòng liên Bộ phận Hộ chiếu để biết thêm thông tin.

Hộ chiếu cho người cao tuổi (75 tuổi trở lên)

Quý khách trên 75 tuổi có thể yêu cầu được cấp hộ chiếu dành cho người cao tuổi. Hộ chiếu dành cho người cao tuổi có giá trị 5 năm.

Vui lòng điền đơn bằng TIẾNG ANH, MỨC ĐEN & CHỮ IN HOA

Vui lòng KHÔNG SỬ DỤNG BÚT XÓA

ĐƠN GIA HẠN MỚI HỘ CHIẾU (đơn 1 trang)

Để sử dụng đơn này, hộ chiếu hiện tại của quý khách phải thỏa các điều kiện sau:

- được cấp khi quý vị từ 16 tuổi trở lên,
- hiệu lực hộ chiếu trên hai năm
- được cấp với tên, ngày tháng năm sinh, nơi sinh, và giới tính như thông tin hiện tại
- được cấp vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2006
- không bị báo mất, thất lạc, hay bị hủy vì lý do khác.

VUI LÒNG XUẤT TRÌNH CÁC BẢN GỐC CÁC GIẤY TỜ SAU

- hộ chiếu Úc
- hai ảnh hộ chiếu (ảnh đã qua chỉnh sửa sẽ không được chấp nhận), hướng dẫn chụp hình có tại <https://www.passports.gov.au/getting-passport-how-it-works/photo-guidelines>
- đơn một trang gia hạn mới hộ chiếu
- phí hộ chiếu

ĐƠN CẤP HỘ CHIẾU (bộ đơn 5 trang)

Cấp mới hộ chiếu Úc trong các trường hợp sau:

- hộ chiếu lần đầu cho người lớn
- hộ chiếu kép (hiệu lực tối đa 3 năm)
- hộ chiếu bị mất cấp, thất lạc hoặc hư hỏng
- thay đổi họ tên

VUI LÒNG XUẤT TRÌNH BẢN GỐC CÁC GIẤY TỜ SAU

- hộ chiếu Úc hiện tại/cũ (nếu có)
- giấy Khai Sinh Úc (nếu sinh tại Úc)
- giấy Chứng nhận Quốc tịch Úc (nếu sinh ở nước ngoài)
- hộ chiếu nước ngoài (còn hiệu lực) hoặc bản gốc Giấy Khai Sinh (nếu sinh ngoài Úc) và Bản dịch công chứng Giấy Khai Sinh
- giấy Chứng nhận Đổi Tên và bản dịch công chứng, nếu không phải là văn bản tiếng Anh
- các giấy tờ tùy thân khác có ảnh và địa chỉ hiện tại (xem hướng dẫn chi tiết tại trang 85 trong Đơn cấp hộ chiếu)

- hai ảnh hộ chiếu (ảnh đã qua chỉnh sửa sẽ không được chấp nhận), hướng dẫn chụp hình có tại <https://www.passports.gov.au/getting-passport-how-it-works/photo-guidelines>)
- bộ đơn với thông tin đầy đủ
- lệ phí hộ chiếu.

Lưu ý: Các giấy tờ bằng ngôn ngữ nước ngoài phải được dịch sang tiếng Anh. Bản dịch thuật phải được thực hiện bởi NAATI (Úc), Phòng Tư Pháp của Việt Nam, Phòng Công Chứng trực thuộc Sở Tư Pháp của Việt Nam, hoặc văn phòng Công Chứng của nước cấp các giấy tờ đó.

HƯỚNG DẪN ĐIỀN ĐƠN

TRANG 81

- nếu quý khách có dự định đi du lịch trong vòng 2 tháng tới, vui điền thời gian dự kiến
- điền thông tin cá nhân của quý khách.

TRANG 82

- khai HỌ của cha hoặc mẹ của quý khách (họ trong giấy khai sinh).
- điền thông tin cá nhân của quý khách.
- ghi rõ địa chỉ cư trú bằng tiếng Anh; ví dụ: hamlet (ấp)/village (xã)/commune (huyện)/ward (phường)/district (quận)...

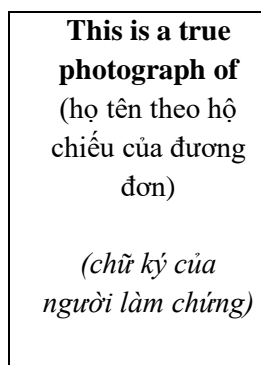
TRANG 83: TRANG CỦA NGƯỜI LÀM CHỨNG

Người Làm Chứng phải đáp ứng các điều kiện sau:

- đủ hoặc trên 18 tuổi
- không có quan hệ về mặt huyết thống và hôn nhân với đương đơn
- không sống chung như vợ chồng với đương đơn
- không sống cùng địa chỉ với đương đơn
- quen biết đương đơn ít nhất 12 tháng
- đồng ý để nhân viên văn phòng Hộ chiếu gọi điện xác minh nhân thân của đương đơn
- nếu Người Làm Chứng là **công dân Úc**, họ cần sở hữu hộ chiếu còn thời hạn sử dụng và điền thông tin hoàn thành **mục 11A**
- nếu Người Làm Chứng là **công dân nước ngoài**, họ phải đang đương nhiệm một trong các nghề nghiệp sau và hoàn thành **mục 11B**:
 - luật sư
 - luật sư chuyên ngành Sáng chế
 - giám đốc Ngân hàng (từ cấp Giám đốc Chi nhánh Ngân hàng trở lên), trừ giám đốc Ngân hàng của Trung tâm Lữ hành
 - thư ký tòa án
 - chánh án
 - công an có thâm niên 5 năm công tác liên tục trong ngành
 - nha sĩ

- dược sĩ (tốt nghiệp đại học)
- bác sĩ
- y tá (được cấp phép hành nghề tại các bệnh viện hoặc trung tâm y tế có tư cách pháp nhân)
- bác sĩ Thú Y
- giáo viên có thâm niên 5 năm công tác liên tục tại các trường có tư cách pháp nhân ở Việt Nam hoặc quốc tế
- giám đốc Bru điện

Người Làm Chứng cần điền và ký tên trên trang này và trên **một** tấm ảnh của đương đơn như hướng dẫn sau:



Lời khai của người làm chứng phải có giá trị ít hơn 6 tháng vào thời điểm quý khách nộp đơn xin cấp hộ chiếu Úc.

TRANG 84: Không áp dụng cho người lớn

TRANG 85:

- ký tên vào mục 16, 17 và 18 (vui lòng ký trong khung màu trắng).

Vui lòng cung cấp bản chính các giấy tờ tùy thân sau đây. Một trong những giấy tờ sau phải có hình và địa chỉ của quý vị.

- bằng lái xe
- hộ chiếu nước ngoài
- thẻ tùy thân do Úc cấp, ví dụ: thẻ y tế, thẻ sức khỏe, thẻ trợ cấp Centrelink, thẻ bảo hiểm, ...
- thẻ ngân hàng
- nếu quý vị sinh sống tại Việt Nam, vui lòng cung cấp các giấy tờ thể hiện nơi cư trú của mình; ví dụ: bản sao kê ngân hàng, hợp đồng thuê nhà, hóa đơn điện, nước, điện thoại, giấy đăng ký xe, giấy chứng nhận bảo hiểm hoặc sổ hộ khẩu.